IT Istruzioni per l'uso
EN Operating instructions
ES Instrucciones para el uso
PT Instruções para o uso
FR Instructions pour l'emploi
EL Οδηγίες χρήσης
DE Návod k použití
HU Használati utasítás
RU Инструкции по применению
SK Návod na použitie
BG Инструкции за употреба
HR Upute za uporabu
SL Navodila za uporabo

SCALDALETTO
ELECTRIC BLANKET
CALIENTACAMAS
COBERTOR ELETRICO
SURMATELAS CHAUFFANT
ΚΛΙΝΟΘΕΡΜΑΝΤΗΡΑΣ
Vyhřívací podložka na spaní
ÄGYMELEGÍTŐ
ЭЛЕКТРОПРОСТЫНЬ
VYH REIVAC IA PODLOŽKA
NA SPAN IE
ГРЕЙНА
GRIJAČ KREVETA
GRELN E BLA ZINE ZA OG-
REVAN JE POS TELJE

IMETEC

TYPE 804A1
804E1
804A4

GUIDA ILLUSTRATIVA
ILLUSTRATIVE GUIDE
GUÍA ILUSTRATIVA
GUIA ILUSTRADO
GUIDE ILLUSTRÉ

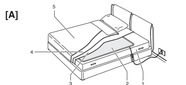
ΕΙΚΟΝΟΓΡΑΦΗΜΕΝΟΣ ΟΔΗΓΟΣ
ILLUSTROVAN Y PRŮVODCE
KÉPES ÚTMUTATÓ
ИЛЛЮСТРИРОВАННАЯ

ПАМЯТКА
ILUSTROVAN Ý SP RIEVODCA
ИЛЮСТРОВАНА КНИЖКА
ILUSTRIRAN I VODIČ
SLIKOVNI VODNIK

[A]

[C]

[B]



DATI TECNICI
TECHNICAL DATA
DATOS TÉCNICOS
DADOS TÉCNICOS
DONNÉES TECHNIQUES
ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ
TECHNICKÉ ÚDAJE
MŰSZAKI ADATOK
ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ
TECHNICKÉ ÚDAJE
ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ
TEHNIČKI PODACI
TEHNIČNI PODATKI

IMETEC
TYPE 804E1 220-240 V 50 Hz 52-60 W

IMETEC
TYPE 804A1 220-240 V 50 Hz 52-60 W

IMETEC
TYPE 804A4 220-240 V 50 Hz 2x40-50 W

ITALIANO

MANUALE DI ISTRUZIONI PER L'USO DELLO SCALDALETTO

Gentile cliente, IMETEC la ringrazia per l'acquisto del presente prodotto.

ISTRUZIONI IMPORTANTI CONSERVARE PER USI FUTURI

ATTENZIONE! Istruzioni e avvertenze per un impiego sicuro.
Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere attentamente le istruzioni per l'uso e in particolare le avvertenze sulla sicurezza, attenersi a esse. Conservare il presente manuale insieme alla relativa guida illustrativa, per l'intera durata di vita dell'apparecchio, a scopo di consultazione. In caso di cessione dell'apparecchio a terzi, consegnare anche l'intera documentazione.
NOTA: se nella lettura di questo libretto di istruzioni dovessero sorgere dubbi, prima di utilizzare il prodotto contattare l'azienda all'indirizzo indicato in ultima pagina.

AVVERTENZA SULLA SICUREZZA

- Dopo aver rimosso l'apparecchio dalla confezione, controllare l'integrità della fornitura in base al disegno e l'eventuale presenza di danni da trasporto. In caso di dubbio, non utilizzare l'apparecchio e rivolgersi al servizio di assistenza autorizzato.
- Il materiale della confezione non è un giocattolo per bambini! Tenere il sacchetto di plastica lontano dalla portata dei bambini; pericolo di soffocamento!
- Prima di collegare l'apparecchio, controllare che i dati tecnici della tensione di rete riportati sui dati tecnici di identificazione corrispondano a quelli della rete elettrica disponibile. I dati tecnici di identificazione si trovano sull'etichetta dell'apparecchio.
- Il presente apparecchio deve essere utilizzato unicamente allo scopo per cui è stato progettato, ovvero come scaldaletto per uso domestico. Qualsiasi altro utilizzo è considerato non conforme e pertanto pericoloso.
- Il presente apparecchio può essere utilizzato dai bambini a partire da 8 anni di età e da persone dalle ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, oppure con mancanza di esperienza e di conoscenza se si trovano sotto adeguata sorveglianza, oppure se sono stati istruiti circa l'uso dell'apparecchio in modo sicuro e se si rendono conto dei pericoli correlati. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. Le operazioni di pulizia e di manutenzione non devono essere effettuate dai bambini senza sorveglianza.
- Questo apparecchio non deve essere usato da persone insensibili al calore, o da altre persone molto vulnerabili che sono incapaci di reagire al surriscaldamento.
- Questo apparecchio non deve essere utilizzato da bambini di età superiore ai 3 anni, se i dispositivi di comando non sono stati preregolati da un genitore o da un custode o se il bambino non è stato adeguatamente istruito su come usare in modo sicuro tali dispositivi.
- AVVERTENZA – NON adatto a bambini di età inferiore a 3 anni. I bambini di età inferiore ai 3 anni non devono usare l'apparecchio a causa della loro incapacità a reagire in caso di surriscaldamento.
- NON azionare il comando di temperatura con mani bagnate.
- NON tirare il cavo di alimentazione o l'apparecchio stesso, per staccare la spina dalla presa di corrente.
- Disinserire sempre la spina dall'alimentazione elettrica prima della pulizia o manutenzione e in caso di mancato utilizzo dell'apparecchio.
- In caso di guasto o di cattivo funzionamento dell'apparecchio, spegnerlo e non manometterlo. Per l'eventuale riparazione rivolgersi solamente ad un centro di assistenza tecnica autorizzato.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito da un centro di assistenza tecnica autorizzato, in modo da prevenire ogni rischio.
- L'apparecchio deve essere usato solo con i tipi di comando indicati sull'etichetta dell'apparecchio.
- NON posizionare il comando sotto il cuscino o tra le lenzuola o le coperte quando l'apparecchio è collegato.
- Esaminare frequentemente l'apparecchio per accertare eventuali segni di usura o deterioramento. Se vi sono tali segni, o se l'apparecchio è stato usato male, rivolgersi ad un centro di assistenza tecnica autorizzato prima di qualsiasi ulteriore uso.
- Si raccomanda che i portatori di pacemaker non utilizzino l'apparecchio per tutta la notte. L'apparecchio può essere utilizzato per perisciadiare il letto, ma deve essere spento e disconnesso dall'alimentazione elettrica prima di coricarsi. Sincerarsi con il proprio medico prima dell'utilizzo.
- NON usare su un letto regolabile: in caso contrario, verificare che la coperta o il cavo non possano rimanere intrappolati o bloccati.
- NON rimboccare.
- Questo apparecchio non è designato per uso medico negli ospedali.
- NON utilizzare se bagnato.
- NON usare l'apparecchio per riscaldare gli animali.
- NON UTILIZZARE SE PIEGATO O SPIEGAZZATO.
- NON INSERIRE AGHI O SPILLI.

LEGENDA SIMBOLI

Apparecchio di classe II | Attenzione | Divieto Generico

PREPARAZIONE

DISPOSIZIONE DELLO SCALDALETTO FIG.(A)

ATTENZIONE! Posizionare lo scaldaletto unicamente tra il materasso e il primo lenzuolo e non sopra persone a letto.

- Distendere lo scaldaletto direttamente sopra il materasso con il lato in cui è situata la spina rivolto verso il materasso.
- Assicurarsi che lo scaldaletto sia sempre ben disteso.
- Adagiare il primo lenzuolo sopra lo scaldaletto, quindi preparare il letto come di consueto con lenzuolo e coperta.

UTILIZZO

COLLEGAMENTO O RIMOZIONE DEL COMANDO DI REGOLAZIONE DELLA TEMPERATURA FIG. (B)

ATTENZIONE! Lo scaldaletto è utilizzabile esclusivamente con il comando fornito in dotazione. Il modello relativo è specificato sull'etichetta cucita sul pannello.

- Inserire la presa del comando (7) nella spina (6) per collegare il comando di regolazione della temperatura allo scaldaletto.
- Per il modello matrimoniale è necessario ripetere l'operazione anche per la seconda presa.
- Staccare la presa (7) dallo scaldaletto premendo le linee di tenuta ai lati della spina (6).

ACCENSIONE DELLO SCALDALETTO E SCELTA DELLA GIUSTA TEMPERATURA FIG. (C)

ATTENZIONE! NON mettere il comando sotto il cuscino o sotto le coperte durante l'uso.

- Inserire la spina del cavo del comando nella presa di corrente.
- Accendere lo scaldaletto un'ora prima di coricarsi posizionando il tasto di regolazione della temperatura sul livello 2 (temperatura massima).
- Dopo circa un'ora il letto sarà piacevolmente caldo. Se l'ambiente fosse particolarmente freddo, accendere lo scaldaletto due o tre ore prima di coricarsi.
- Per un utilizzo continuo regolare il dispositivo sulla posizione minima 1, evitando la posizione 2 (temperatura massima), per mantenere il tepore dello scaldaletto per tutta la notte .
- Posizionare il comando sullo 0 per spegnere lo scaldaletto.
- Disinserire la spina dalla presa di corrente.

PULIZIA E MANUTENZIONE

Lo scaldaletto è lavabile. Verificare la targhetta dei simboli di lavaggio presente sullo scaldaletto per un corretto lavaggio.

	Lavare a 40°C.		Asciugatura a tamburo rotativo a bassa temperatura inferiore a 40°C		Non lavare a secco.
	Non candeggiare		Non stirare		

ISTRUZIONI PER IL LAVAGGIO
- Scollegare il cavo del comando termico come mostrato in fig.(B) prima di procedere al lavaggio.
- Prima di lavare lo scaldaletto è fondamentale misurarlo e controllare che le dimensioni siano approssimativamente le stesse in base di asciugatura.

LAVAGGIO IN LAVATRICE
- Lo scaldaletto può essere lavato in lavatrice a 40°C con un programma delicato.
- Usare esclusivamente il programma delicato per la centrifuga. NON effettuare un ciclo di centrifuga supplementare.

LAVAGGIO A MANO
- Lo scaldaletto può essere lavato a mano ad una temperatura massima di 40°C.
- Utilizzare un detersivo liquido per capi delicati (per il dosaggio leggere le indicazioni del prodotto).

ASCIUGATURA
- Asciugare in asciugatrice con impostazione bassa.
- Stendere senza applicare mollette sulle parti elettriche dello scaldaletto perché evitare di danneggiarle.
- NON utilizzare lo scaldaletto fino a quando è perfettamente asciutto.

COME STENDERE LO SCALDALETTO
- In base di asciugatura lo scaldaletto deve essere steso cercando di raggiungere approssimativamente la stessa dimensione originale. I risultati migliori si ottengono quando è ancora umido, lavorando da un'estremità laterale all'altra, tirando una tasca per volta. Potrebbe essere necessario ripetere questa procedura più volte fino a quando lo scaldaletto è perfettamente asciutto.
- Esaminare lo scaldaletto per verificare che i cavi non siano piegati o attorigliati. In controluce, è più facile ispezionare i cavi dello scaldaletto.
- In caso di problemi con i cavi dopo aver steso lo scaldaletto oppure se lo scaldaletto non riprende la forma e le dimensioni originali, restituirlo ad un Centro autorizzato Imetec per un controllo di sicurezza.

CONSERVAZIONE

ATTENZIONE! Quando si ripone l'apparecchio, lasciare che si raffreddi prima di piegarlo.
NON procurare pieghe e/o deformare l'apparecchio, mettendogli sopra degli oggetti quando viene riposto.

Il tessuto potrebbe subire un naturale ingiallimento nel corso del tempo. Tale fenomeno non compromette in alcun modo la sicurezza e/o le prestazioni del prodotto stesso.

VERIFICHE PERIODICHE

Esaminare frequentemente l'apparecchio ed il cavo flessibile per verificare se esistono eventuali segni di usura o deterioramento. Se vi sono tali segni o in caso di malfunzionamento, spegnere l'apparecchio presso uno dei Centri Assistenza Tecnica autorizzati da IMETEC. Le consigliamo comunque di far controllare il Suo scaldaletto, da un Centro autorizzato Imetec, almeno una volta ogni 3 anni.

SMALTIMENTO

Limballaggio del prodotto è composto da materiali riciclabili. Smaltirlo in conformità alle norme di tutela ambientale.
Ai sensi della norma europea 2002/96/CE, l'apparecchio in disuso deve essere smaltito in modo conforme. I materiali riciclabili contenuti nell'apparecchio vengono recuperati, al fine di evitare il degrado ambientale. Per maggiori informazioni, rivolgersi all'ente di smaltimento locale o al rivenditore dell'apparecchio.

ASSISTENZA E GARANZIA

Per le riparazioni o l'acquisto dei ricambi rivolgersi al servizio autorizzato di assistenza ai clienti IMETEC contattando il Numero Verde 800-234677 o consultando il sito internet. L'apparecchio è coperto da garanzia del produttore. Per i dettagli, consultare il foglio garanzia allegato. L'inosservanza delle istruzioni contenute in questo manuale per l'utilizzo, la cura e la manutenzione del prodotto fanno decadere il diritto alla garanzia del produttore.

ENGLISH

OPERATING INSTRUCTIONS FOR THE ELECTRIC BLANKET

Dear customer, IMETEC thanks you for having purchased this product.

IMPORTANT INSTRUCTIONS KEEP FOR FUTURE USE

IMPORTANT! Instructions and warnings for a safe use.
Before using this appliance, carefully read the instructions and in particular the safety warnings, which must be complied with. Keep this manual and illustrative guide with the appliance for future consultation. Should you pass the appliance on to another user, make sure to also include this documentation.
NOTE: should certain parts of this user manual be difficult to understand or should doubts arise, contact the company before using the product, at the address indicated on the last page.

SAFETY INSTRUCTIONS

- After having removed the appliance from its packaging, verify its integrity based on the drawing and any presence of damage caused by transport. If in doubt, do not use the appliance and contact an authorised service centre.
- Do not let children play with the packaging! Keep the plastic wrapping out of the reach of children - risk of suffocation!
- Before connecting the appliance, please make sure that the voltage data indicated on the identification technical data correspond to those of the mains voltage. The identification technical data are found on the label of the appliance.
- This appliance must be used only for the purpose for which it was designed, namely as a underblanket for home use. Any other use is considered not compliant and therefore dangerous.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- The appliance is not to be used by people who are insensitive to heat or vulnerable and unable to react to overheating.
- This appliance must not be used by children aged from 3 years and above if the control devices have not been set beforehand by a parent or guardian or if the child has not been properly instructed on how to use the device safely.
- WARNING – NOT suitable for children under the age of 3. Children under the age of 3 must not use the appliance as they are unable to react in the event of overheating.
- DO NOT activate the temperature control with wet hands.
- DO NOT pull the power cable or the appliance itself to remove the plug from the socket.
- Always disconnect the appliance from the mains supply before cleaning or performing maintenance and when the appliance is not in use.
- If the appliance is faulty or malfunctions, switch it off and do not tamper with it. Any repairs must only be carried out by an authorised technical service centre.
- If the power cable is damaged it must be replaced by an authorised technical service centre, so as to prevent all risks.
- The appliance must be used solely with the types of control indicated on the label.
- DO NOT place the control unit under the pillow or between the sheets or bed covers when the appliance is connected.
- Inspect the appliance frequently to check for signs of wear and tear. If such signs are found or if the appliance has been used incorrectly, contact an authorised technical assistance centre before continuing to use it.
- People with a pacemaker are recommended not to use the appliance all night long. The appliance can be used to warm the bed but must be switched off and disconnected from the power supply before going to bed.
- DO NOT use on an adjustable bed: if so, ensure that the blanket or its cable cannot get trapped or stuck.
- DO NOT tuck in.
- This appliance is not intended for medical use inside of hospitals.
- DO NOT use the appliance if it is wet.
- DO NOT use the appliance to keep animals warm.
- DO NOT USE WHEN FOLDED OR IF CREASED.
- DO NOT INSERT PINS OR NEEDLES.

SYMBOLS

Protection class II | Warning | General prohibition

PREPARATION

PLACING THE ELECTRIC BLANKET FIG. (A)

ATTENTION! The electric blanket must only be placed between the mattress and the flat sheet and not on top of persons in bed.

- Spread the electric blanket on the mattress with the side where the plug is connected facing the mattress.
- Make sure the electric blanket is always laid out properly.
- Place the flat sheet over the electric blanket and then make the bed as usual with sheets and cover.

USE

CONNECTING AND REMOVING THE TEMPERATURE ADJUSTMENT CONTROL FIG. (B)

ATTENTION! The electric blanket must only be used with the control unit supplied. The relative model is specified on the label sewn on the panel.

- Insert the plug (6) in the socket (7) to connect the temperature control unit to the electric blanket.
- The same must be done with the second plug in the double bed model.
- Disconnect the plug (7) from the electric blanket by pressing the pushbuttons at the sides of the plug (6).

SWITCHING THE ELECTRIC BLANKET ON AND SELECTING THE CORRECT TEMPERATURE FIG. (C)

ATTENTION! DO NOT place the control unit under the pillow or under the sheets when in use.

- Plug into the mains socket. Switch the electric underblanket on at least one hour before going to bed setting the temperature control switch to level 2 (maximum temperature). After about one hour, the bed will be pleasantly warm. If the room is very cold, turn on the electric underblanket two or three hours before going to bed.
- For continuous use turn the control unit on the minimum position , turn the control to setting 1 (minimum temperature) when you go to bed. Do not use setting 2 (maximum temperature). If you want to turn the electric underblanket off, turn the control to setting 0 and remove the plug from the socket.

CLEANING AND MAINTENANCE

The electric blanket can be washed. Check the washing symbols on the label of the electric blanket to wash it correctly.

	Wash at 40°C.		Tumble-dry at less than 40°C.		Do not dry-clean
	Do not bleach		Do not iron		

WASHING INSTRUCTIONS
- Disconnect the wire from the temperature control unit before washing as shown in Fig. (B).
- It is important to measure the electric blanket before washing it in order to verify that the dimensions are approximately the same while drying.

MACHINE WASHING
- The electric blanket can be machine washed at 40°C using a delicate program.
- Use only the gentle spin cycle. DO NOT run an additional spin cycle.

HAND WASHING
- The electric blanket can be hand washed at a maximum temperature of 40°C.
- Use a liquid soap for delicate garments (read the product dosage instructions).

DRYING
- Set the dryer at a low temperature.
- Hang the electric blanket without applying pegs on the electrical parts so as not to damage them.
- DO NOT use the electric blanket until it is completely dry.

HANGING THE ELECTRIC BLANKET TO DRY
- The electric blanket must be hung to dry in the approximate original dimensions. The best results are obtained when it is still damp, pulling a panel at a time from one end and the other. This may have to be repeated a number of times until the electric blanket is completely dry.
- Make sure the wires are not kinked or twisted. It is easier to check the wires by placing the electric blanket against the light.
- If problems arise with the wires after having hung the electric blanket or if it does not return to its original size, return it to our Service Centre for a safety check.

STORING THE ELECTRIC BLANKET

ATTENTION! When you store the appliance, let it cool down before folding it.
When you store the appliance, DO NOT place objects on top of it which create it and/or deform it.

The fabric may take on a natural yellow colour over time. This does not compromise the safety and/or performance of the product in any way.

REGULAR CHECKS

Check the appliance and the flexible cord often for signs of wear and tear. Should this be noted or in the case of malfunction, take the appliance to an authorised IMETEC Technical Assistance Centre. However, we recommend having your electric blanket checked by an authorised Imetec Centre at least once every 3 years.

DISPOSAL

The product is packaged in recyclable materials. Dispose of it in compliance with the environmental protection standards.
The appliance must be disposed of in compliance with EU standard 2002/96/EC. The recyclable materials contained in the appliance must be collected to prevent environmental pollution. For further information contact the local waste authority or the appliance retailer.

ASSISTANCE AND WARRANTY

To request repairs or purchase spare parts please contact IMETEC's authorised customer service centre on the Number below or via the website. The appliance is covered by the manufacturer's warranty. For details, read the attached warranty sheet. Failure to comply with the instructions for use and maintenance provided in this manual will render the manufacturer's warranty null and void.

ESPAÑOL

MANUAL DE INSTRUCCIONES PARA EL USO DEL CALIENTACAMAS

Estimado cliente: IMETEC le agradece por haber elegido este producto.

INSTRUCCIONES IMPORTANTES CONSERVELAS PARA USOS FUTUROS.

¡ATENCIÓN! Instrucciones y advertencias para un uso seguro. Antes de utilizar el aparato, lea atentamente las instrucciones para el uso y en concreto las advertencias para la seguridad, ateniéndose siempre a ellas. Conserve este manual, junto con la guía ilustrativa durante toda la vida útil del aparato, para poder consultarlo cada vez que sea necesario. En caso de cesión del aparato a terceros, entregue también todos los documentos.
NOTA: si al leer este manual de instrucciones para el uso surgen dudas o se encuentran dificultades de entender o si surgieran dudas, antes de usar el producto contáctese con la empresa en la dirección indicada en la última página.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

- Después de haber sacado el aparato del embalaje, compruebe que esté íntegro conforme al dibujo y que no haya sufrido daños durante el transporte. En caso de duda, no utilice el aparato y póngase en contacto con el servicio de asistencia autorizado.
- ¡Los materiales del embalaje no son juguetes para los niños! Mantenga la bolsa de plástico fuera del alcance de los niños; ¡riesgo de asfixia!
- Antes de conectar el aparato, controle que los datos de la tensión de red indicados en los datos técnicos de identificación correspondan con los de la red eléctrica disponible. Los datos técnicos de identificación se encuentran en el aparato está aplicada en el aparato.
- El presente aparato debe ser destinado exclusivamente como calientacamas para uso doméstico. Cualquier otro uso se considera impropio y por tanto peligroso.
- Este aparato puede ser utilizado por menores de edad siempre y cuando tengan más de 8 años, y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o inexpertas, sólo si cuentan con la supervisión adecuada o han recibido instrucción en cuanto al uso en condiciones de seguridad e información sobre los riesgos que presenta el producto.Cerciórese de que los niños no jueguen con el aparato. La limpieza y el mantenimiento del aparato no puede ser llevada a cabo por niños sin la supervisión de un adulto.
- No utilice el aparato para personas enfermas, infantes o personas insensibles al calor.
- Este aparato no debe ser utilizado por niños si los dispositivos de mando no han sido regulados previamente por uno de sus padres o por un cuidador, o bien si el niño no ha sido instruido adecuadamente sobre cómo usar estos dispositivos de forma segura.
- ADVERTENCIA – No apto para niños menores de 3 años. Los niños menores de 3 años no deben usar el aparato a causa de su incapacidad de reacción en caso de sobrecalentamiento.
- NO accione el mando de temperatura con las manos mojadas.
- NO tire del cable de alimentación o del aparato mismo, para desenchufarlo de la toma de corriente.
- Desenchufe el aparato de la alimentación eléctrica antes de llevar a cabo operaciones de limpieza o mantenimiento, o si no va a utilizarse.
- En caso de avería o problemas de funcionamiento del aparato, apáguelo y no lo manipule indebidamente. Si es preciso repararlo, diríjase únicamente a un centro de asistencia técnica autorizado.
- Si el cable de alimentación está dañado, hágalo sustituir en un Centro de Asistencia Técnica autorizado, para prevenir cualquier riesgo.
- El aparato debe ser usado solo con los tipos de mando indicados en la etiqueta del aparato.
- NO coloque el mando debajo de la almohada o entre las sábanas u otras mantas cuando el aparato está conectado.
- Examine frecuentemente el aparato para detectar eventuales signos de desgaste o deterioro. Si detecta estos signos, o si el aparato ha sido mal utilizado, diríjase a un centro de asistencia técnica autorizado antes de volver a utilizarlo.
- Se recomienda que los portadores de marcapasos no usen el aparato durante toda la noche. El aparato se puede usar para calentar la cama, pero tiene que apagarlo y desconectarlo de la corriente eléctrica antes de acostarse.
- NO lo use en camas ajustables: de hacerlo, constate que el cobertor y el cable no puedan atrapados o bloqueados.
- NO entremeter.
- Este aparato no ha sido diseñado para uso médico en los hospitales.
- NO utilizar si está mojado.
- NO utilizar el aparato para calentar animales.
- NO UTILIZAR SI ESTÁ DOBLADO O ARRUGADO.
- NO CLAVAR AGUJAS O ALFILERES.

REFERENCIA DE SÍMBOLOS

Clase de protección II | Advertencia | Prohibición

PREPARACIÓN

DISPOSICIÓN DEL CALIENTACAMAS FIG. (A)

¡ATENCIÓN! Posicione el calientacamas únicamente entre el colchón y la primera sábana y no sobre las personas que se encuentran en la cama.

- Extienda el calientacamas directamente sobre el colchón con el lado del enchufe dirigido hacia el mismo.
- Asegúrese de que el calientacamas está siempre bien extendido.
- Coloque la primera sábana sobre el calientacamas, y termine entonces de hacer la cama normalmente con la otra sábana y la manta.

USO

CONEXIÓN O EXTRACCIÓN DEL MANDO DE REGULACIÓN DE LA TEMPERATURA FIG. (B)

¡ATENCIÓN! El calientacamas puede utilizarse exclusivamente con el mando suministrado. El modelo relativo está especificado en la etiqueta cosida en el panel.

- Introduzca la toma del mando (6) en el enchufe (7) para conectar el mando de regulación de la temperatura al calientacamas.
- Para el modelo matrimonial es necesario repetir la operación también para la segunda toma.
- Desconecte la toma (7) del calientacamas presionando las palancas de sujeción a los lados del enchufe (6).

ENCENDIDO DEL CALIENTACAMAS Y SELECCIÓN DE LA TEMPERATURA ADECUADA FIG. (C)

¡ATENCIÓN! NO ponga el mando debajo de la almohada o debajo de las mantas durante el uso.

- Introduzca el enchufe del cable del mando en la toma de corriente. Encienda el calientacamas al menos una hora antes de ir a la cama, colocando la tecla de regulación de la temperatura en el nivel 2 (temperatura máxima). Después de una hora aproximadamente la cama estará agradablemente caliente.
Si el ambiente fuese particularmente frío, encienda el calientacamas dos o tres horas antes de acostarse.
- Si desea mantener la fibrazo del calientacamas toda la noche, en el momento de acostarse regule la temperatura en la posición 1 (temperatura mínima), evitando la posición 2 (temperatura máxima).
- En cambio, si desea apagar el calientacamas, lleve el mando a 0 y desenchufe el aparato de la toma de corriente.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

El calientacamas se puede lavar. Para lavar correctamente, controle la etiqueta con los símbolos de lavado del calientacamas.

	Lavar a 40 °C		Secado con tambor rotativo a baja temperatura inferior a 40 °C		No lavar en seco
	No blanquear		No planchar		

INSTRUCCIONES PARA EL LAVADO
- Antes de lavar, desconecte el cable del mando térmico, como se muestra en la Fig. (B).
- Antes de lavar el calientacamas es fundamental medirlo y controlar que sus dimensiones sean aproximadamente las mismas en la fase de secado.

LAVADO EN LAVADORA
- El calientacamas se puede lavar en lavadora a 40 °C con un programa delicado.
- Use exclusivamente el programa delicado para el centrifugado. NO efectúe el ciclo de centrifugado adicional.

LAVADO A MANO
- El calientacamas se puede lavar a mano a una temperatura máxima de 40 °C.
- Utilice un detergente líquido para prendas delicadas (lea las instrucciones del producto para obtener información sobre la dosis que hay que usar).

SECADO
- Secar en secadora con un programa a temperatura baja.
- Tienda el calientacamas sin colocar pinzas en las partes eléctricas para evitar dañarlo.
- NO utilice el calientacamas hasta que se seque completamente.

CÓMO EXTENDER EL CALIENTACAMAS
- En fase de secado hay que extender el calientacamas tratando de que alcance aproximadamente su tamaño original. Los mejores resultados se obtienen cuando aún está húmedo, estirando de un extremo lateral al otro y tirando de una banda a la vez. Podría ser necesario repetir este procedimiento más de una vez hasta que el calientacamas esté perfectamente seco.
- Examine el calientacamas para comprobar que los cables no estén doblados o torcidos. Es más fácil inspeccionar los cables del calientacamas a contraluz.
- Si surgen problemas con los cables después de estirar el calientacamas o si este no recupera su forma y su tamaño original, llévelo a un Centro autorizado Imetec para un control de seguridad.

CONSERVACIÓN DEL CALIENTACAMAS

¡ATENCIÓN! Para guardar el aparato, deje que se enfríe antes de doblarlo.
¡ATENCIÓN! NO pliegue ni deforme el aparato

Con el paso del tiempo el tejido podría estar sujeto a un amarillamiento natural. Este fenómeno no perjudica su seguridad ni sus rendimientos.

CONTROLES PERIÓDICOS

Examine frecuentemente el aparato y el cable flexible para comprobar si presentan signos de desgaste o deterioro. Ante estos signos o en caso de mal funcionamiento, llevé el aparato a uno de los Centros de Asistencia Técnica autorizados por IMETEC. Recomendamos hacer controlar su calientacamas a un Centro autorizado Imetec, al menos una vez cada 3 años.

ELIMINACIÓN

El embalaje del producto está hecho con materiales reciclables. Elimínelo conforme a las normas de protección ambiental.
El aparato que ha concluido su vida útil debe eliminarse en conformidad con la norma europea 2002/96/CE. Los materiales reciclables presentes en el aparato se recuperan a fin de evitar la degradación ambiental. Para mayor información, diríjase a la entidad local de tratamiento y eliminación de residuos, o al revendedor del aparato.

ASISTENCIA Y GARANTÍA

Para las reparaciones o la compra de los repuestos, póngase en contacto con el servicio autorizado de asistencia al cliente IMETEC, llamando al número que aparece abajo o accediendo al sitio web. El aparato está cubierto por la garantía del fabricante. Consulte la hoja de garantía adjunta para obtener los detalles. El incumplimiento de las instrucciones de este manual para el uso, cuidado y mantenimiento del producto, comporta la pérdida de validez de la garantía del fabricante.

PORTUGUÊS

MANUAL DE INSTRUÇÕES PARA O USO DO COBERTOR ELÉTRICO

Prezado cliente, IMETEC deseja agradecer-lhe por ter comprado este produto.

INSTRUÇÕES IMPORTANTES CONSERVAR PARA FUTURA UTILIZAÇÃO

ATENÇÃO! Instruções e avisos para um emprego seguro. Antes de utilizar o aparelho ler atentamente as instruções para o uso, em particular os avisos sobre a segurança, e respeita-los. Conservar o presente manual, juntamente com a guia ilustrativa, por toda a duração de vida do aparelho para fins de consulta. No caso de ceder o aparelho a terceiros entregar também toda a documentação.
NOTA: se ao ler este manual de instruções de uso algumas partes resultarem difíceis de entender, ou no caso de surgirem dúvidas, antes de utilizar o produto contactar a empresa junto à morada indicada na última página.

AVISOS SOBRE A SEGURANÇA

- Após remover o aparelho da sua embalagem controlar a integridade do fornecimento, na base do desenho, e verificar a eventual presença de danos imputáveis ao transporte. No caso de dúvida não utilizar o aparelho e consultar o serviço de assistência autorizado.
- O material da embalagem não é um brinquedo para crianças! Manter o invólucro plástico longe do alcance das crianças; perigo de asfixia!
- Antes de ligar o aparelho, controlar se os dados técnicos da tensão de rede indicados nos dados técnicos de identificação do produto correspondem aos valores da rede elétrica disponível. Os dados técnicos de identificação encontram-se no aparelho.
- O presente aparelho deve ser utilizado exclusivamente para a finalidade para a qual foi projetado, ou seja, como cobertor elétrico para uso doméstico. Qualquer outro emprego será considerado não conforme e, portanto, perigoso.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com mais de 8 anos, por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou por pessoas inexperientes somente se forem previamente instruídas sobre o uso do aparelho com segurança e sobre os respetivos perigos. As crianças não devem brincar com o aparelho. As operações de limpeza e manutenção não devem ser efetuadas por crianças, exceto mediante supervisão.
- Não utilizar o aparelho com pessoas insensíveis ou muito vulneráveis ao calor, que são incapazes de reagir ao sobreaquecimento.
- Este aparelho não deve ser utilizado por crianças com mais de 3 anos se os dispositivos de comando não tiverem sido regulados previamente por um dos pais ou por um responsável, ou ainda, se a criança, para não ter sido adequadamente instruída sobre como usar de modo seguro estes dispositivos.
- ADVERTÊNCIA – NÃO adequado para crianças menores de 3 anos. As crianças menores de 3 anos não devem usar o aparelho por não serem capazes de reagir ao sobreaquecimento.
- NÃO acionar o comando de temperatura com as mãos molhadas.
- NÃO puxar o cabo de alimentação do aparelho para tirar a ficha da tomada de corrente.
- Retirar sempre a ficha da tomada de alimentação elétrica antes de efectuar a limpeza ou a manutenção e quando não se está a utilizar o o aparelho.
- No caso de avaria ou de mau funcionamento do aparelho cabe apaga-lo sem o violar. Para uma eventual reparação dirigir-se exclusivamente ao centro de assistência técnica autorizado.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado deve ser substituído junto a um centro de assistência técnica autorizado, de modo a prevenir qualquer risco.
- O aparelho deve ser usado somente com os tipos de comando indicados na etiqueta do aparelho.
- NÃO posicionar o comando em baixo do travesseiro, entre os lençóis ou cobertores quando o aparelho estiver conectado.
- Examinar frequentemente o aparelho para localizar eventuais sinais de desgaste ou deterioração. Se forem encontrados estes sinais, ou se o aparelho foi usado de modo impróprio, contactar um centro de assistência autorizado antes de qualquer uso ulterior.
- A conselha-se que os portadores de marca-passo não utilizem o aparelho por toda a noite. O aparelho pode ser utilizado para pré-aquecer a cama mas deve ser desligado e desconectado da alimentação elétrica antes de deitar-se.
- NÃO usá-lo numa cama regulável: Caso contrário, assegurar-se de que nem a coberta nem o cabo fiquem presos ou bloqueados.
- NÃO dobrar.
- Este aparelho não é apropriado para uso médico nos hospitais.
- NÃO utilizá-lo se estiver molhado.
- NÃO usar o aparelho para aquecer os animais.
- NÃO UTILIZAR SE ESTIVER DOBRADO OU AMARROTADO.
- NÃO INSERIR AGULHAS OU ALFINETES.

LEGENDA DOS SÍMBOLOS

Classe de proteção II | Advertência | Proibição

PREPARAÇÃO

DISPOSIÇÃO DO COBERTOR ELÉTRICO FIG.(A)

ATENÇÃO! Posicionar o cobertor elétrico somente entre o colchão e o primeiro lençol e não sobre as pessoas na cama.

- Colocar o cobertor elétrico diretamente sobre o colchão, com o lado no qual localiza-se a ficha voltado para este último.
- Certificar-se de que o cobertor elétrico esteja sempre bem estendido.
- Estender o primeiro lençol sobre o cobertor elétrico e preparar normalmente a cama, com lençol e coberta.

USO

CONEXÃO OU REMOÇÃO DO COMANDO DE REGULAÇÃO DA TEMPERATURA FIG. (B)

ATENÇÃO! O cobertor elétrico pode ser utilizado exclusivamente com o comando fornecido de série. O respectivo modelo está especificado na etiqueta costurada no tecido.

- Insere a tomada do comando (6) na ficha (7) para conectar o comando de regulação da temperatura ao cobertor elétrico.
- Para o cobertor de casal, é necessário repetir a operação mesmo para a segunda tomada.
- Desconectar a tomada (7) do cobertor elétrico com uma pressão nas alavancas de retenção nas laterais da ficha (6).

COMO LIGAR O COBERTOR ELÉTRICO E ESCOLHER A TEMPERATURA IDEAL FIG. (C)

ATENÇÃO! NÃO colocar o comando embaixo do travesseiro ou embaixo das cobertas durante o uso.

- Liga a ficha do cabo do comando à tomada de corrente. Ligar a capa aquecedora pelo menos uma hora antes de se deitar colocando a tecla de regulação da temperatura no nível 2 (temperatura máxima). Após cerca de uma hora, a cama já estará agradavelmente aquecida.
- Se o ambiente estiver particularmente frio, ligar a capa aquecedora duas ou três horas antes de ir deitar.
- Se deseja manter a tepidez da capa aquecedora por toda a noite, ao se deitar, regule a temperatura na posição 1 (temperatura mínima), e evite a posição 2 (temperatura máxima). Se deseja desligar a capa aquecedora, posicione o comando em 0 e desligue a ficha da tomada de corrente.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

O cobertor elétrico é lavável. Verificar a placa dos símbolos de lavagem localizada no cobertor elétrico para lavá-lo corretamente.

	Lavar a 40 °C		Secagem no tambor rotativo com temperatura baixa, inferior a 40°C		Não l

- Tento přístroj není určen pro lékařské použití v nemocnicích.
- ⃠ NEPOUŽÍVEJTE, pokud je mokrý.
- ⃠ Přístroj se NESMÍ používat pro zahřívání zvířat.
- ⃠ NEPOUŽÍVEJTE PODLOŽKU SLOŽENOU NEBO POMAČKANOU.
- ⃠ NEVKLADEJTE JEHLY NEBO ŠPENDLÍKY.

VYSVĚTLIVKY SYMBOLŮ

⊡ Třída ochrany II ⚠ Upozornění ⃠ Zákaz

PŘÍPRAVA

UMÍSTĚNÍ VYHŘÍVACÍ PODLOŽKY NA SPANÍ OBR. (A)

POZOR! Umístěte vyhřívací podložku na spaní výhradně mezi matraci a prostěradlo; nepokládejte ji na osobu, leží-li v posteli.

- Nataženě vyhřívací podložku na spaní přimo na matraci tak, aby se strana se zástrčkou dotýkala matrace.
- Ujistěte se, že vyhřívací podložka na spaní je zcela rovná.
- Položte první prostěradlo na vyhřívací podložku na spaní, pak připravte postel jako obvykle s prostěradlem a přikrývkou.

POUŽITÍ

ZAPOJENÍ NEBO ODPOJENÍ OVLÁDAČE REGULACE TEPLOTY OBR. (B)

POZOR! Vyhřívací podložku na spaní lze použít pouze s dodávaným ovladačem. Příslušný model je specifikován na etiketě, přišité na panelu.

- Zasuňte zásuvku ovladače (6) do zástrčky (7) pro připojení ovladače regulace teploty k vyhřívací podložce na spaní.
- Pro maximální model je nastyčné zapojované tuto operaci i pro druhý ovladač.
- Odpojte zásuvku (7) od vyhřívací podložky na spaní stiskem páčky na obou stranách zástrčky (6).

ZAPNUTÍ VYHŘÍVACÍ PODLOŽKY NA SPANÍ A VOLBA SPRÁVNÉ TEPLOTY OBR. (C)

POZOR! NEKLÁDEJTE ovladač pod polštář nebo přikrývky během použití.

- Zasuňte zástrčku kabelu ovladače do elektrické zásuvky. Zapněte ohřívací prostěradlo nejméně hodinu před ulehnutím, a postarejte se nastavení tlačítka regulace teploty na úroveň 2 (maximální teplota) Přitáhněte na hodinu bude lůžko připravené vytřídit.
- Je-li prostěrací zvlášť studené, zapněte vyhřívací prostěradlo dvě až tři hodiny před ulehnutím do lůžka.
- Otočte kl. udržet teplo z vyhřívacího prostěradla po celou noc, nastavte před ulehnutím teplotu do polohy 1 (minimální teplota), nenechávejte však v poloze 2 (maximální teplota). Jestliže si přejete vyhřívací prostěradlo vypnout, nastavte regulátor do polohy 0 a vytáhněte zástrčku ze zásuvky.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Vyhřívací podložku na spaní lze prát. Pro správné praní zkontrolujte štítek se symboly pro čištění, nacházející se na vyhřívací podložce na spaní.

Prát při 40°C	Sušení v rotačním bubnu o teplotě nižší než 40°C		Chemicky nečistit
Nebělit	Nežehlit		

POKYNY PRO PRANÍ

- Vyhřívací podložku na spaní lze prát v ruce při teplotě maximálně 40°C.
- Použijte tekutý praci prostředek na jemné tkaniny (pro dávkování si přečtěte pokyny na přípravku).

PRANÍ V PRAČCE

- Vyhřívací podložku na spaní lze prát v pračce při 40°C s programem pro jemné tkaniny.
- Použivejte pouze program pro mírné odstřelení. NEVYKONÁVEJTE dodatečné odstřelení.

PRANÍ V RUCE

- Vyhřívací podložku na spaní lze prát v ruce při teplotě maximálně 40°C.
- Použijte tekutý praci prostředek na jemné tkaniny (pro dávkování si přečtěte pokyny na přípravku).

SUŠENÍ

- Vysušte v sušičce s nízkým nastavením.
- Povlečte bez použití kolíčků na elektrických částech elektrické vyhřívací podložky na spaní, aby se zabránilo jejich poškození.
- NEPOUŽÍVEJTE elektrickou vyhřívací podložku na spaní, pokud není kompletně vysušena.

JAK POVĚSIT VYHŘÍVACÍ PODLOŽKU NA SPANÍ

- Ve fázi sušení musí být vyhřívací podložka na spaní rozložena tak, aby dosahovala přibližně stejné závosti rámy. Nejlepších výsledků dosáhnete, když je jedna strana vyhřívací podložka na spaní, dokud není kompletně vysušena.
- Nejlepší: Možná bude nezbytné opakovat tento postup několikrát, dokud nebude vyhřívací podložka na spaní zcela suchá.
- Zkontrolujte vyhřívací podložku na spaní, abyste ověřili, zda kabely nejsou ohnuté nebo zkroucené. Je snadnější kontrolovat kabely vyhřívací podložky na spaní proti světlu.
- V případě problému s kabely po vyvěšení vyhřívací podložky na spaní, uveďte v případě, že vyhřívací podložka na spaní nenabyde původní formu a rozměry, vraťte ji do autorizovaného servisního střediska IMETEC na kontrolu.

USCHOVÁVÁNÍ VYHŘÍVACÍ PODLOŽKY NA SPANÍ

POZOR! Před uložením přístroje na místo počkejte, dokud se celkem neochladí.

POZOR! Neskladejte a nebo nedeformujte přístroj, nepokládejte na něj předměty, když je uložen na místě.

Tkanina může v průběhu času přirozeně zežloutnout. Tento jev v žádném případě nedotkuje bezpečnost anebo výkon samotného výrobku.

PRAVIDELN Ě KONTROLY

Pravidelně přístroj a flexibilní kabel kontrolujte, abyste zjistili eventuální opotřebení anebo poškození. Pokud na přístroji zjistíte takové stopy, anebo v případě špatného fungování, odneste přístroj do autorizovaného servisního střediska IMETEC. Dozvoujeme Vám nechat prověřit Vaší vyhřívací podložku na spaní autorizovaným střediskem IMETEC alespoň jednou za 3 roky.

LIKVIDACE

Obal výrobku je z recyklovatelných materiálů. Zlikvidujte jej v souladu s předpisy na ochranu životního prostředí.

Ve smyslu evropské normy 2002/96/ES musí být přístroj na konci životnosti odborně zlikvidován. Recyklovatelné materiály obsažené v přístroji budou znovu využity v cílem zabránit negativnímu vlivu na životní prostředí. Pro podrobnější informace se obraťte na místního likvidátora odpadů nebo na prodejce přístroje.

SERVISNÍ SLUŽBA A ZÁRUKA

Pro opravy anebo zakoupení náhradních dílů se obraťte na autorizované servisní středisko IMETEC kontaktováním Zeleného čísla, uvedeného níže anebo konzultováním internetové stránky. Na přístroj se vztahuje záruka výrobce. Podrobnější informace najdete v přiloženém záručním listu.
Nedodržení pokynů uvedených v tomto návodu k použití, dečí o výrobek a jeho údržbu má za následek propadnutí práva na záruku ze strany výrobce.

MAGYAR

ÁGYMELEGÍTŐ HASZNÁLATI UTASÍTÁS

Kedves vásárlónk! Az IMETEC megköszöni, hogy megválasztotta termékét.

FONTOS ISMERTETŐ ÖRIZZE MEG KÉSŐBBI FELHASZNÁLÁS CÉLJÁBÓL

FIGYELEM! Biztonságos használatot célzó és biztonsági tudnivalók.

A készülék használata előtt olvassa el figyelmesen a használati utasításokat, főként a biztonsági utasításokat, és ügyeljen azok betartására. A használati kézikönyvet örizze meg a hozzá tartozó képes útmutatóval a készülék teljes élettartama alatt, illetve tanulmányozás céljából. Amennyiben a készüléket átadja másoknak, mellékelje a teljes dokumentációt is.

ⓘ **MEGJEGYZÉS: amennyiben az olvasás során, a használati kézikönyv némelyik része értelmetlennek tűnik, vagy kétséget támad a kézikönyv tartalmát illetően, a termék használata előtt lépjen kapcsolatba a szervizszolgálattal az utolsó oldalon jelzett címen.**

BIZTONSÁGI TUDNIVALÓK

- Miután a készüléket kicsomagolta, ellenőrizze rajz alapján a szállítmány épségét és nézze meg, hogy nincsenek olyan sérülések rajta, amelyek esetlegesen a szállítás során keletkezhettek. Ha kétsége merülne fel, ne használja a készüléket, hanem forduljon a hivatalos szaszisztencia szolgálathoz.
- A csomagolóanyag nem játékszer! A műanyag tasakot tartsák gyermekektől távol; fulladásveszélyes!
- Miután a készüléket csatlakoztatnák az elektromos hálózathoz, ellenőrizze a műszaki adatok között, hogy a hálózati feszültség megegyezik-e a készüléken az adatok között feltüntetett feszültség értékekkel. A műszaki adatok a készüléken.
- A jelen ágymelegítőt csak háztartási célokra használják. Minden egyéb használat mód nem szabályos, ennél fogva veszélyesnek minősül.
- A jelen készüléket 8 éven felüli gyermekek, csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel illetve a szükséges tapasztalattal nem rendelkező személyek csak megfelelő felügyelet alatt vagy abban az esetben használhatják, ha korábban már elsajátították a készülék biztonságos használatát, és tudatában vannak a készülék használatával járó veszélyeknek. Gyermekeknek a készülékkel játszani tilos. A készüléket tisztítását és karbantartását a gyermekek kizárólag felügyelet alatt végezhetik.
- Tartsa a gyermekeket felügyelet alatt, hogy ne játszhassanak a készülékkel.
- A készüléket gyermekek nem használhatják felügyelet nélkül, ha a szabályozót nem a szülő felügyeletet biztosító személy állítja be, és a gyermeket nem tanították meg a szabályozó biztonságos használatára.
- ⃠ FIGYELMEZTETÉS - 3 éven aluli gyermekek NEM használhják. 3 éven aluli gyermekek nem használhják a készüléket, mert a készülék túlmelegedése esetén nem képesek megfelelően reagálni.
- ⃠ NE használják a hőmérsékletszabályozót nedves kézzel.
- ⃠ A csatlakozót NE a tápkábel vagy a készülék húzásával távolítsák el a csatlakozó aljból.
- A készülék takarítása vagy javítása előtt mindig csatlakoztassák le a dugaszt az áramcsatlakoztatási aljból, valamint, ha a készüléket nem használják.
- A készülék meghibásodása vagy rendellenes működése esetén kapcsolja ki és ne használja. Az esetleges javításokat kizárólag hivatalos szaszisztenciaközpont végezheti.
- Amennyiben a tápkábel megrongálódott, a cserét hivatalos, műszaki asszisztenciaközpont végezheti bármilyen veszély felmerülését elkerülendő.
- A készülék csak a berendezésen elhelyezett címkén felsorolt szabályozókkal használható.
- ⃠ Amikor a készülék csatlakoztatva van az áramforrásra, NE helyezzék a vezérlőt a párna alá vagy a huzatok illetve takarók közé.
- Nézzék át gyakran a készüléket sérülésre vagy elhasználódásra utaló jeleket keresve. Ha elhasználódásra utaló jeleket találnak, vagy a készüléket nem megfelelően használták, a további használatot megelőzően forduljanak hivatalos asszisztenciа szolgálathoz.
- Amennyiben szivirttus szabályozójuk van, azt tanácsoljuk, ne használják a készüléket egész éjszaka. A készülék az ágy felmelegítésére szolgál, de mielőtt lefeküdnének, kapcsolják ki, és húzzák ki a dugaljat a hálózati csatlakozóból.
- ⃠ NE használják állítható ágyon: amennyiben mégis használni kívánják, ellenőrizzék, hogy a készülék vagy a vezeték nem sérülhetnek be az ágy mozgatása során.
- ⃠ NE hajtsák a matrac alá.
- A készüléket nem kórházi vagy orvosi célú használatra tervezték.
- ⃠ Ha a készülék vizes, NE használják.
- ⃠ NE használják a készüléket állatok felmelegítésére.
- ⃠ NE HASZNÁLJÁK, HA ÖSSZE VAN HAJTVA, VAGY ÖSSZE VAN GYŰRVE.
- ⃠ NE SZÚRJANAK BELE TŰT.

JELMAGYARÁZAT

⊡ Védelmi osztály: II Figyelmeztetés Tilos

ELŐKÉSZÍTÉS

AZ ÁGYMELEGÍTŐ ELHELYEZÉSE (A) ÁBR.

FIGYELEM! Az ágymelegítőt kizárólag a matrac és a lepedő közé szabad helyezni, ne takarózzanak be velk.

- Terítsék az ágymelegítőt közvetlenül a matracra, azzal az oldalával a matrac felé, amélyen a dugó (1) található.
- Gyűtzögöljenek meg azt, hogy az ágymelegítő illeszkedjék a matracon.
- Terítsék a lepedőt az ágymelegítőre, majd ágazzanak meg a szokásos módon (huzat, takaró).

HASZNÁLAT

A HŐMÉRSÉKLETSZABÁLYOZÓ BEKÖTÉSE VAGY ELTÁVOLÍTÁSA (B) ÁBR.

FIGYELEM! Az ágymelegítő kizárólag a készülékkel együtt szállított kapcsolóval használható. A modell számát a készülékre varrt címkén találják.

- Illessze a szabályozó vezetékének a dugóját az áramellátást biztosító aljzatba. Kapcsolja be a fűtőtakaró legalább egy órával lefekvés előtt úgy, hogy a hőmérséklet szabályozó gombot a 2. szintre helyezi (maximális hőmérséklet).
- Ki, egy órán belül az ágy kellemesen meleg lesz. Ha különösen hideg a környezete, az ágymelegítő két-három órával lefekvés előtt kapcsolja be.
- Ha az ágymelegítő melegít egész éjszaka meg kívánja tartani, lefekvéskor állítsa a szabályozót az 1. állásra (minimális hőmérséklet), és kerülje a 2. állásra (maximális hőmérséklet) állítást. Ha viszont le szeretné kapcsolni az ágymelegítőt, állítsa a szabályozó gombját a 0 állásra és húzza ki a csatlakozót a csatlakozóaljzatból.

AZ ÁGYMELEGÍTŐ BEKAPCSOLÁSA ÉS A MEGFELELŐ HŐMÉRSÉKLET BEÁLLÍTÁSA (C) ÁBR.

FIGYELEM! A használat közben NE tegyék a szabályozót a párna vagy a takaró alá.

- Az ágymelegítő hőmérsékletszabályozójának csatlakozótalálozó csúszatsaik a dugó (8) a csatlakozó hüvelyén (7).
- Franciaágya vagy mocket esetén ismételnék meg a műveletet a második csatlakozó hüvelyel is.
- A dugó (7) ágymelegítő tíntérő elbővítésalapz nyomják meg a csatlakozó hüvely (8) oldalán ehelyezett két kapcsot.

AZ ÁGYMELEGÍTŐ BEKAPCSOLÁSA ÉS A MEGFELELŐ HŐMÉRSÉKLET BEÁLLÍTÁSA (C) ÁBR.

FIGYELEM! A használat közben NE tegyék a szabályozót a párna vagy a takaró alá.

- Illessze a szabályozó vezetékének a dugóját az áramellátást biztosító aljzatba. Kapcsolja be a fűtőtakaró legalább egy órával lefekvés előtt úgy, hogy a hőmérséklet szabályozó gombot a 2. szintre helyezi (maximális hőmérséklet).
- Ki, egy órán belül az ágy kellemesen meleg lesz. Ha különösen hideg a környezete, az ágymelegítő két-három órával lefekvés előtt kapcsolja be.
- Ha az ágymelegítő melegít egész éjszaka meg kívánja tartani, lefekvéskor állítsa a szabályozót az 1. állásra (minimális hőmérséklet), és kerülje a 2. állásra (maximális hőmérséklet) állítást. Ha viszont le szeretné kapcsolni az ágymelegítőt, állítsa a szabályozó gombját a 0 állásra és húzza ki a csatlakozót a csatlakozóaljzatból.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

Az ágymelegítő mosható. A megfelelő mosás érdekében ellenőrizzék a készüléke varrt címkén látható mosási jelzéseket.

40°C-on mosható		Forgásokos szárítás alacsony hőmérsékleten (40°C alatt)	Nem vegyíthisztítható
Nem fehéríthető		Nem vasalható	

UTASÍTÁSOK A MOSÁSHOZ

- A mosás előtt szépek ki a hőmérsékletszabályozót a B ábrán látható módon.
- Mielőtt az ágymelegítőt kimosnák, mérjék meg, és ellenőrizzék, hogy a szárítást követően a takaró mérete nem változott-e ellentétben. z ágymelegítő mosható. A megfelelő mosás érdekében ellenőrizzék a készüléke varrt címkén látható mosási jelzéseket.

GÉPI MOSÁS

- Az ágymelegítő mosógépben 40°C-on, kímélő programon mossák.
- Válasszanak kímélő centrifugáló programot. NE használjanak kiegészítő centrifugálást.

KÉZI MOSÁS

- Az ágymelegítő kézzel is mosható max. 40°C-on.
- Használjanak kímélő folyékony mosószert (az adagolást lásd a mosószer csomagolásán).

SZÁRÍTÁS

- Ha szárítógépben szárítják, állítsák a gépet alacsony fokozatra.
- Tengetesíteket ne rakjanak ruhagyűrűt, csipeszt a kispárkő elektromos részére, mert ezek megsérülhetnek.
- NE használják az ágymelegítőt, amíg teljesen meg nem száradt.

AZ ÁGYMELEGÍTŐ TEREGETÉSE

- A szárítás során úgy terítsék ki az ágymelegítőt, hogy az lehetőleg visszanyerje az eredeti méretét. A legjobb eredményeket akkor érhetik el, amikor a takaró még nedves. Hozzogasák meg a sarokat oldalirányban egyesével. Előfordulhat, hogy a műveletet az ágymelegítő száradásáig többször is meg kell ismételni.
- Vizsgálják meg az ágymelegítőt, és ellenőrizzék, hogy a vezetékek nem törtek-e meg, vagy nem gubancolódtak-e össze. Tartsák az ágymelegítőt, a fény felé, úgy könnyebb megvizsgálni.
- Amennyiben a tengetesít követkén problémák addódnak a vezetékekel, vagy az ágymelegítő nem nyerné vissza eredeti formáját és méretét, küldjék vissza a Vevőszolgálatunknak, hogy elvégezhessük a takaró biztonsági ellenőrzését.

AZ ÁGYMELEGÍTŐ TÁROLÁSA

FIGYELEM! Mielőtt a készüléket összehajtanák, és elraknák, hagyják kihűlni.

FIGYELEM! A készülék tárolása során NE helyezzenek olyan nehéz tárgyakat a készülékre, amelyek gyűrődéseket és/vagy eldeformálódást okozhatnak.

Az készülék anyaga ódvel megsárgulhat. Ez természetes folyamat. A jelenség nem befolyásolja a termék biztonságát és/vagy teljesítményét.

IDŐSZAKOS ELLENŐRZÉS

Nézzék át gyakran a készüléket és a flexibilis vezetéket, és ellenőrizzék, hogy nincsenek-e rajtuk kopásra vagy elhasználódásra utaló jelek.
Amennyiben sérülést utáló jeleket fedeznek fel, vagy a készülék meghibásodik, forduljanak egy IMETEC márkaszervizhez. Azt tanácsoljuk, háromévente legalább egyszer ellenőrizzesék a készüléket egy IMetec márkaszervizben.

ÁRTALMATLANÍTÁS

A termék csomagolása újrahasznosítható anyagokból készült. Ezeket ártalmatlanítsák környezetbarát módon. A nem használt készüléket a 2002/96/EK európai uniós irányelv előírásainak megfelelően kell ártalmatlanítani.
A készülék újrahasznosítható elemei a környezetszennyezés elkerülése érdekében újrahasznosításra kerülnek.
Bővebb felvilágosításért forduljanak a helyi hulladékhasznosító vállalathoz, vagy ahhoz az üzlethez, ahol a készüléket vásárolták.

SZERVIZ ÉS GARANCIA

Javítások vagy cserealkatrészek beszerzésének szükségessége esetén forduljanak az IMETEC asszisztencia szolgálatához az alábbi számon vagy a honlapon található címen. A készülékre a gyártó garanciája érvényes. További részletek a mellékelt garanciajegyen találhatók. A jelen használati, kezelési és karbantartási kézikönyvben foglalt utasítások be nem tartása a gyártó jótállás megszűnését vonja maga után.

РУССКИЙ

РУКОВОДСТВО ПРИМЕНЕНИЮ ЭЛЕКТРОПРОСТЫНИ

Уважаемый клиент, компания IMETEC благодарит Вас за приобретение настоящего изделия.

ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ХРАНИТЬ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.

ВНИМАНИЕ! Инструкции и предупреждения для безопасного применения
Перед использованием прибора внимательно прочитайте инструкции по эксплуатации, уделите особое внимание предупреждениям по технике безопасности, и соблюдайте их. Храните настоящее руководство вместе с иллюстрированной памяткой на протяжении всего срока эксплуатации аппарата для использования в будущем. При передаче прибора третьим лицам, передайте вместе с ним и всю документацию.

ⓘ **ПРИМЕЧАНИЕ: Если при изучении руководства некоторые места вам не понятны, или вас во нижнут сомнения, прежде чем пользоваться прибором обращайтесь в центр сервисного обслуживания по адресу, указанному на последней странице.**

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

- **После распаковки аппарата проверьте комплектность поставки в соответствии с рисунком, и убедитесь в отсутствии повреждений, вызванных транспортировкой. В случае сомнений не используйте прибор и обратитесь в авторизованный сервисный центр.**
- **Упаковочный материал – не игрушка! Не позволяйте детям играть с пластиковым пакетом; опасность удушья!**
- **Перед подключением прибора проверьте, что напряжение питания соответствует напряжению, указанному на идентификационной табличке прибора. Идентификационная табличка с техническими данными находится на приборе.**
- **Настоящий прибор предназначен только для домашнего использования в качестве электропростыни. Любое другое использование следует считать ненадлежащим и, следовательно, опасным.**
- **Настоящий прибор может быть использован подростками возрастом свыше 8 лет и людьми с ограниченными физическими, сенсорными и умственными способностями, а также людьми, не обладающими опытом и знаниями, только после того, как они были обучены безопасному использованию прибора и поняли опасности, связанные с его использованием. Не допускайте, чтобы дети играли с прибором. Чистка и уход за прибором не должны выполняться детьми и без присмотра взрослыми.**
- **В частности, прибор не должен использоваться немощными людьми, малолетними детьми и людьми с пониженной чувствительностью к теплу.**
- **Этот прибор не должен использоваться детьми без предварительной регулировки устройств управления родителями или ответственными лицами, или если ребёнок не был надлежащим образом обучен безопасному использованию этих устройств.**
- ⃠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – НЕ пригоден для детей в возрасте до 3 лет. Прибор не должен использоваться детьми младше 3 лет, в связи с их неспособностью реагировать при чрезмерном нагреве.**
- ⃠ **НЕ включайте пульт управления нагревания мокрыми руками.**
- ⃠ **НЕ тяните за шнур питания или прибор, чтобы вынуть вилку из розетки.**
- **Перед проведением очистки или ухода, а также в случаях неисправования прибора, обязательно выньте вилку из электрической розетки.**
- **В случае поломки или неисправной работы прибора, выключите его и не пытаетесь самостоятельно его чинить. Для ремонта обращайтесь только в авторизованный сервисный центр.**
- **В случае повреждения шнура электропитания, он должен быть заменен авторизованным сервисным центром для предотвращения любых рисков.**
- **Прибор должен использоваться только с теми типами пультов управления, которые указаны на этикетке прибора.**
- ⃠ **НЕ кладите пульт управления под подушку или мех простыней или одеял, когда прибор подключен к электросети.**
- **Производите частый осмотр прибора, в целях обнаружения следов износа или повреждения. При их наличии, или при неудовлетворительной эксплуатации прибора, обратитесь в авторизованный сервисный центр для ремонта, не используя больше прибор.**
- **Прибор не должен использоваться носителями электрокардиостимуляторов в течение всей ночи. Прибор может использоваться для предварительного нагрева постели, но должен быть выключен и отсоединён от электросети перед тем, как ложиться в постель.**
- ⃠ **НЕ использовать с кроватью с регулируемым наклоном: в противном случае, проверьте, чтобы простыны или кабель питания не защемлялись и не блокировались.**
- ⃠ **НЕ подворачивать и не заправлять под матрас.**
- **Этот прибор не предназначен для использования в медицинских целях в больницах.**
- ⃠ **НЕ используйте прибор, если он влажный.**
- ⃠ **НЕ использовать прибор для обогрева животных.**
- ⃠ **НЕ ИСПОЛЬЗОВАТЬ В СЛОЖЕННОМ ИЛИ СМЯТОМ ВИДЕ.**
- ⃠ **НЕ ПРОКАЛЫВАТЬ ИГЛАМИ ИЛИ БУЛАВКАМИ.**

ПОДГОТОВКА

РАЗМЕЩЕНИЕ ЭЛЕКТРОПРОСТЫНИ РИС. (A)

ВНИМАНИЕ! Размещайте электропростынь только между матрасом и нижней простыню, а не покрывая ей людей в постели.

- Разложите электропростынь непосредственно поверх матраса стороной, на которой расположен разъём, в направлении матраса.
- Проверяйте всегда, чтобы электропростынь была хорошо расправлена.
- Положите нижнюю простыню поверх электропростыни, затем поверх положите, как обычно, верхнюю простыню и одеяло.

КАК ПОЛЬЗОВАТЬСЯ ПРИБОРОМ

ПОДСОЕДИНЕНИЕ ИЛИ ОТСОЕДИНЕНИЕ ПУЛЬТА УПРАВЛЕНИЯ РЕГУЛИРОВКИ ТЕМПЕРАТУРЫ РИС. (B)

ВНИМАНИЕ! Электропростынь должна использоваться только с поставляемым вместе с ней пультом управления. Модель пульта соответственно указана на этикетке, пришитой к полотну.

- Вставьте вилку пульта управления (6) в гнездовой разъём (7), чтобы подключить пульт управления регулировки температуры к электропростыни.
- Для двуспальной модели это делается с обеих сторон, подсоединив такою второй разъём.
- Вынимайте вилку (7) из электропростыни, нажав на рычажки зажима по бокам гнездового разъёма (6).

ВКЛЮЧЕНИЕ ЭЛЕКТРОПРОСТЫНИ И ВЫБОР ПРАВИЛЬНОЙ ТЕМПЕРАТУРЫ РИС. (C)

ВНИМАНИЕ! ⃠ НЕ кладите пульт управления под подушку или под одеяло во время эксплуатации прибора.

- Подключите в розетку. Переключите электропростынь по крайней мере на один час перед сном, установив регулятор температуры на уровень-2 (максимальная температура). Примерно через час кровать станет приятно теплой.
- Если в комнате очень холодно, включите электропростынь на два-три часа перед сном.
- Если вы хотите сохранить тепло электропростыни на всю ночь, поверните ручку в положение 1 (минимальная температура), когда вы ложитесь спать. Не используйте положение 2 (максимальная температура). Если вы хотите выключить электропростынь, установите ручку на 0 и выньте вилку из розетки.

УХОД И ЧИСТКА

Электропростынь можно стирать. Проверьте по табличке с условными обозначениями стирки на электропростыне, чтобы правильного выполнить стирку.

Стирать при температуре 40°C		Сушка во вращающемся барабане при низкой температуре, не превышающей 40°C	Не подвергать сухой чистке
Не отбеливать		Не гладить	

ИНСТРУКЦИИ ПО СТИРКЕ

- Перед, так, как приступать к стирке, выньте вилку пульта управления регулировки температуры из гнездового разъёма, как показано на рис. (B).
- Перед тем, как стирать электропростыню, очень важно измерить её и проверить на этапе сушки, чтобы размеры соответствовали прибольшому таким же.

СТИРКА В СТИРАЛЬНОЙ МАШИНЕ

- Электропростынь можно стирать в стиральной машине при температуре воды 40°C, используя программу деликатной стирки.
- Использовать только программу деликатной стирки для центрифуги. НЕ выполнять дополнительного цикла центрифуги.

РУЧНАЯ СТИРКА

- Электропростынь можно стирать вручную при температуре воды не выше 40°C.
- Использовать жидкое моющее средство для деликатных тканей (для определения дозы, читайте указания на моющем средстве).

СУШКА

- Сушить в сушильной машине с заданием низкой температуры.
- Повесить сушиться, не используя прищепки на электрических частях электропростыни, чтобы не повредить их.
- НЕ пользоваться электропростынью до того, как она полностью не высохнет.

КАК СУШИТЬ ЭЛЕКТРОПРОСТЫНЬ

- При сушке электропростыни, её необходимо развернуть и расправить до тех пор, пока она не примет приблизительно то же первоначальные размеры, что и до стирки. Для этого, лучше расправлять её в ещё влажном состоянии, расправляя по частям от одного края до другого. Возможно, необходимо повторить эту операцию несколько раз, пока электропростынь полностью не высохнет.
- Проверьте, что провода внутри электропростыни не запутались и не запутались. Лучше всего проверить провода электропростыни, поместив её против света.
- В случае возникновения проблем с проводами, или если вам не удаётся восстановить первоначальную форму и размеры электропростыни, обратитесь в наш авторизованный сервисный центр, где в него электропростынь для проверки и безопасности.

ХРАНЕНИЕ ЭЛЕКТРОПРОСТЫНИ

ВНИМАНИЕ! Перед тем, как складывать электропростынь для дальнейшего хранения, оставьте её хорошо остыть.

ВНИМАНИЕ! НЕ создавайте заломов и/или складок на приборе, положив на него другие предметы во время хранения.

Со временем ткань может естественным образом пожелтеть. Это не в коем случае не сказывается на безопасности и/или эксплуатационных характеристиках самого изделия.

ПЕРИОДИЧЕСКИЕ ПРОВЕРКИ

Периодически проверяйте прибор и гибкий электрокабель на предмет отсутствия следов износа и повреждений. При наличии следов износа или неисправностей, обращайтесь в авторизованные сервисные центры IMETEC. Рекомендуем проверять Вашу электропростынь, по крайней мере, раз в 3 года в авторизованном сервисном центре Imetec !

УТИЛИЗАЦИЯ

Упаковка изделия выполнена из материалов, которые могут подвергаться повторной переработке. Уничтожьте её в соответствии с действующими нормами по защите окружающей среды.
Согласно европейскому стандарту 2002/96/ЕС, выходящий из употребления прибор должен подвергаться утилизации надлежащим образом. Для безвреда отношения к окружающей среде, материалы, которые могут быть утилизированы, должны быть переутилизированы. За более подробной информацией, обращайтесь в местную организацию по утилизации отходов или к продавцу прибора.

УТИЛИЗАЦИЯ

Для выполнения ремонта, или приобретения запчастей, обращайтесь в авторизованный сервисный центр IMETEC по нижеуказанному телефонному номеру, или посетите наш сайт в Интернете. Прибор пользуется гарантией производителя. Для более подробной информации смотрите прилагаемые гарантийные обязательство. Несоблюдение инструкций, содержащихся в настоящем руководстве по применению, уходу и техобслуживанию изделия, приводит к утрате гарантии.

SLOVENSKY

NÁVOD NA POUŽITIE VYHRIEVACEJ PODLOŽKY NA SPANIE

Vážený zákazník, IMETEC Vám ďakuje za zakúpenie tohto výrobku

DOLEŽITÉ POKYNY USCHOVÁVAŤ PRE DALŠIE POUŽITIE.

UPOZORNENIE! Pokyny a upozornenia pre bezpečné používanie.

Pred použitím prístroja si pozorne prečítajte návod na použitie a najmä bezpečnostné upozornenia, a dodržujte ich. Uschovajte tento návod spolu s príslušným ilustračným sprievodcom počas celej životnosti prístroja pre eventuálnu konzultáciu. V prípade postúpenia prístroja tretím osobám im odovzdajte kompletnú dokumentáciu.

ⓘ **POZNÁMKA: ak sa Vám pri čítaní tohto návodu zdajú byť niektoré časti nezrozumiteľné alebo máte pochybnosti, pred použitím prístroja kontaktujte výrobcu na adrese uvedenej na poslednej strane.**

BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA

- Po vybratí prístroja z obalu skontrolujte neporušenosť jeho obsahu podľa obrázku a prípadné poškodenie pri prepravе. V prípade pochybností prístroj nepoužívajte a obráťte sa na servisné stredisko.
- Obalový materiál nie je hračkou pre deti! Uschovajte plastový sáčik mimo dosahu deti, ktoré by sa ním mohli zadusiť!
- Pred zapojením prístroja skontrolujte, či všetky údaje o sieťovom napájaní uvedené na identifikačnom štítku zodpovedajú údajom dostupnej elektrickej siete. Identifikačný štítok nájdete na samotnom prístroji.
- Tento prístroj musí byť používaný výhradne ako vyhrievacia podložka na spanie pre domáce použitie. Akékoľvek iné použitie je považované za nevhodné, a teda nebezpečné.
- Tento prístroj môžu používať deti vo veku viac ako 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, ak boli riadne zaistený ich dohľad alebo ak dostali inštrukcie týkajúce sa bezpečného použitia prístroja a pochopili súvisiace nebezpečenstvo. Deti sa nesmú s prístrojom hrať. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti, pokiaľ nemajú viac ako 8 rokov a nie sú pod dohľadom.
- Prístroj obzvlášť nepoužívajte pre choré osoby, deti alebo osoby precitlivené na teplo.
- Tento prístroj nesmú používať deti, pokiaľ regulačné zariadenie nebolo vopred nastavené rodičom alebo opatrovníkom; alebo pokiaľ dieťa nebolo správne oboznámené, ako používať toto zariadenie v úplnej bezpečnosti.
- ⃠ UPOZORNENIE – NIE JE vhodné pre deti mladšie ako 3 roky. Deti do 3 rokov nesmú prístroj používať, nakoľko nie sú schopné reagovať na prehriatie.
- ⃠ NEAKTIVUJTE ovládač tepoty v kúpeľni s mokrými rukami.
- ⃠ NETAHAJTE za šnúru ani za prístroj, ak chcete odpojiť zástrčku zo zásuvky na prúd.
- Pred čistením alebo údržbou prístroja, a v prípade jeho nečinnosti, zakaždým odpojte zástrčku prístroja z napájacieho elektrického okruhu.
- V prípade poruchy alebo špatného fungovania prístroj vypnite a nezasahujte do neho. Pre pripadnú opravu sa obráťte výhradne na autorizované servisné stredisko.
- V prípade poškodenia napájacieho kábla musí byť tento vymenený v autorizovanom servisnom stredisku, aby sy predišlo akémukoľvek riziku.
- Prístroj sa môže používať iba s ovládacími prvkami, ktoré sú uvedené na štítku prístroja.
- ⃠ NEUMIESTNUJTE ovládač pod vankúš alebo medzi plachty či prikrývky, pokiaľ je prístroj zapojený.
- Pravidelnej prízorki kontrolujte, aby ste zistili eventuálne opotrebovanie alebo poškodenie. Ak na prístroji zistíte takéto stopy, alebo pokiaľ bol prístroj používaný nesprávne, obráťte sa na autorizované servisné stredisko skôr, než budete prístroj opätovne používať.
- Nositeľom kardiostimulátora sa neodporúča používať prístroj po celú noc. Prístroj je možné použiť na predohrievanie postele, ale pred spaním by treba vypnúť a odpojiť od napájania.
- ⃠ NEPOUŽÍVAJTE na polohovateľnej posteli: v opačnom prípade sa ubezpečte, že prikrývka alebo kábel nemôžu zostať zachytené alebo zablokované.
- ⃠ NEZASTRKUJTE.
- Tento prístroj nie je určený pre lekárske použitie v nemocniciach.
- ⃠ NEPOUŽÍVAJTE, pokiaľ je mokrý.
- ⃠ NEPOUŽÍVAJTE na zahriatie zvierat.
- ⃠ NEPOUŽÍVAJTE ZLOŽENÚ ALEBO POMAČKANÚ.
- ⃠ NEVKLADAJTE IHLY ALEBO ŠPENDĽKY.

VYSVETLIVKY SYMBOLOV

⊡ Ochranná trieda II ⚠ Upozornenie ⃠ Zákaz

PRÍPRAVA

UMIESTNENIE VYHRIEVACEJ PODLOŽKY NA SPANIE OBR. (A)

UPOZORNENIE! Umiestnite vyhrievaciu podložku na spanie výlučne medzi matrac a plachtu; nekladte ju na osoby, leziace v posteli.

- Natiahnite vyhrievaciu podložku na spanie priamo na matrac tak, aby sa strana so zástrčkou dotýkala matraca.
- Ujistte sa, že vyhrievacia podložka na spanie je dobre natiahnutá.
- Položte prvú plachtu na vyhrievaciu podložku na spanie, potom pripravte postel ako obyčajne s plachtou a prikrývkou.

POUŽITIE

ZAPOJENIE ALEBO ODPOJENIE OVLÁDAČA REGULÁCIE TEPLOTY OBR. (B)

**UPO ZORNENIE! Vyhrievacia podložka na spanie sa môže používať iba s dodávaným ovládačom. Prísluš